



Extrait du Allemand - Académie de Rouen

<http://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article138>

# Journée culturelle germanophone 3 Mai 2011

- Archives invisibles\* - Archives culture\* -



Date de mise en ligne : lundi 2 mai 2011

---

Copyright © Allemand - Académie de Rouen - Tous droits réservés

---

Conformément au Plan Académique de Formation, l'IUFM, en liaison avec Madame Bettina Cuissot-Lecoeuche IA-IPR d'allemand, organise **le mardi 3 mai 2011** une journée de formation à l'intention des enseignants d'allemand sur le thème :

### Und jede Zeit verdient ihre eigenen Übersetzungen

L'équipe de formateurs de l'IUFM propose cette année de porter le regard sur la question de la langue et de l'identité, la littérature et sa traduction. Cette journée, réalisée avec le précieux concours du Goethe Institut Lille, sera l'occasion d'une rencontre avec divers intervenants, qu'ils soient journalistes, auteurs, ou artistes.

La journée débutera à 9 h 00 au cinéma Ariel de Mont-Saint-Aignan par la projection du film documentaire *"Die Frau mit den fünf Elefanten"* de Vadim Jendreyko réalisé en 2009 et l'intervention d'un expert en traduction littéraire ;

elle se poursuivra l'après-midi à 14 h à l'IUFM, par une rencontre avec **Anne Weber**, romancière et traductrice entre autres de ses propres oeuvres, auteur de nombreux romans, (Ida invente la poudre, 1998, Cendres et métaux 2006, Tous mes vœux, 2010 ... )

et se conclura, à nouveau au cinéma Ariel, avec la projection du film *"Effi Briest"* de Rainer Werner Fassbinder -1974, adaptation du roman de Theodor Fontane.

Cette formation est proposée à l'ensemble des enseignants d'allemand qui pourront, à l'aide du document joint, faire acte de candidature auprès des services de la DI FOR.

Le Directeur Bruno MAHEU

Courrier du Rectorat :

[sites/allemand.spip.ac-rouen.fr/IMG/pdf/Courrier\\_du\\_Rectorat\\_pour\\_la\\_journee\\_e\\_Germanophone-1.pdf](sites/allemand.spip.ac-rouen.fr/IMG/pdf/Courrier_du_Rectorat_pour_la_journee_Germanophone-1.pdf)  
title='PDF - 323.2 ko' type="application/pdf">



**Coupon-réponse :**

[sites/allemand.spip.ac-rouen.fr/IMG/pdf/Coupon\\_re\\_ponse\\_Journee\\_e\\_Germanophone\\_du\\_3\\_mai\\_2011-1.pdf](sites/allemand.spip.ac-rouen.fr/IMG/pdf/Coupon_re_ponse_Journee_Germanophone_du_3_mai_2011-1.pdf)  
title='PDF - 19.5 ko' type="application/pdf">

